

TECHNIK FÜR SICHERHEIT  
UND UMWELT

SAFETY AND ENVIRONMENTAL  
TECHNOLOGY

[Ex]i-Elektrodenrelais  
**XR-4x2**

EG-Baumusterprüfbescheinigung  
TÜV 10 ATEX 555760  
IECEX TUN 17.0037

mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung  
Z-65.13.405 und Z-65.40-191

**Technische Daten**

<b>Schutzart EN 60529</b>	Klemmen Gehäuse	IP20 IP40
<b>Ex-Schutz / IECEx</b>	Baumusterprüfbescheinigung	
<b>Betriebstemperatur</b>	-20...+60 °C	
<b>Lagertemperatur</b>	-30...+80 °C	
<b>Ausgangskontakte</b>	potentialfrei	
<b>Schaltspannung</b>	min. 5 V, max. 250 V AC / 150 V DC	
<b>Schaltstrom</b>	min. 5 mA, max. 5 A AC / 5 A DC	
<b>Schaltleistung</b>	min. 300 mW, max. 100 VA / max. 50 W	
<b>CE-Kennzeichnung</b>	siehe Konformitätserklärung	
<b>Gewicht</b>	ca. 170 g	

**Typenschlüssel**

<b>Grundbezeichnung</b>	<b>Kanalanzahl</b> 1 = 1 Kanal 2 = 2 Kanal
	<b>Teil einer Überfüllsicherung bzw. Leckagesicherung nach WHG</b> 2 = WHG
	<b>Gehäuse (B+C=35mm Tragschiene)</b> B = Steckklemme (verschraubbar) C = Steckklemme (Federkraft) K = 19" Kartenausführung
	<b>Ausgang</b> 1 = 1 Wechsler (2 Kanalausführung) mit SIL2-Option = 1 Schließer 2 = 2 Wechsler (1 Kanalausführung) mit SIL2-Option = 2 Schließer
	<b>Schaltverzögerung</b> 0 = 0,5 Sekunden
	<b>Empfindlichkeitsbereich</b> 1 = 2...300 kOhm 2 = 8...800 kOhm 3 = 0,2...3 kOhm
	<b>Versorgungsspannung</b> 0 = 24 V DC 6 = 230 V AC 9 = 20...230 V AC/DC
	<b>Busanschluss ohne Angaben</b> = kein Busanschluss B = Busanschluss (Nur bei 24 V DC)
	<b>Optional: SIL</b> „Safty Integrity Level“ 1 = SIL 1 2 = SIL 2* *nur mit NO / Schließer- ausgängen lieferbar
	<b>Optional: IECEx ohne Angaben</b> = kein IECEx I = IECEx

Im spannungslosen Zustand oder im Alarmfall (Sonde hat ausgelöst, Leitungskurzschluss oder Leitungsunterbrechung) ist das Ausgangsrelay, Klemmen 11/12 und 21/22, geschlossen.

[Ex]i Electrode Relay  
**XR-4x2**

EC-Type-Examination Certificate  
TÜV 10 ATEX 555760  
IECEX TUN 17.0037

with general approval for construction  
Z-65.13.405 and Z-65.40-191

**Technical data**

<b>System of protection EN 60529</b>	Clamps Housing	IP20 IP40
<b>Ex protection / IECEx</b>	see general approval	
<b>Operating temperature</b>	-20...+60 °C	
<b>Storing temperature</b>	-30...+80 °C	
<b>Output contacts</b>	potential free	
<b>Switching voltage</b>	min. 5 V, max. 250 V AC / 150 V DC	
<b>Switching current</b>	min. 5 mA, max. 5 A AC / 5 A DC	
<b>Switching capacity</b>	min. 300 mW, max. 100 VA / max. 50 W	
<b>CE marking</b>	see conformity explanation	
<b>Weight</b>	ca. 170 g	

**Type key**

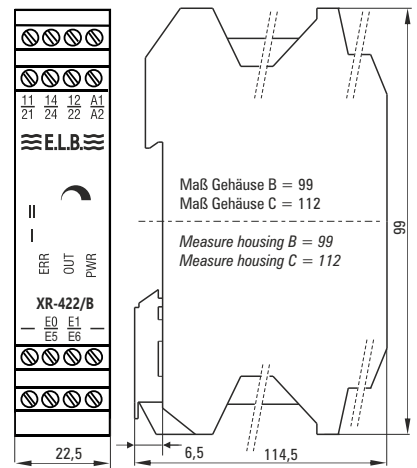
<b>Basic designation</b>	<b>Number of channels</b> 1 = 1 channel 2 = 2 channels
	<b>Part of an overfill or leakage protection according to WHG</b> 2 = WHG
	<b>Housing (B+C=35mm mounting rail)</b> B = Plugged clamps (for screwing) C = Plugged clamps (spring force) K = 19" board version
	<b>Output</b> 1 = 1 CO contact (2 channel version) with SIL2 option = 1 NO 2 = 2 CO contacts (1 channel version) with SIL2 option = 2 NOs
	<b>Switching delay</b> 0 = 0,5 seconds
	<b>Sensitivity range</b> 1 = 2...300 kOhm 2 = 8...800 kOhm 3 = 0,2...3 kOhm
	<b>Supply voltage</b> 0 = 24 V DC 6 = 230 V AC 9 = 20...230 V AC/DC
	<b>Bus connection without indication</b> = no bus connection B = Bus connection (only at 24 V DC)
	<b>Optional: SIL</b> „safty integrity level“ 1 = SIL 1 2 = SIL 2* *Only available with NO outputs
	<b>Optional: IECEx without indication</b> = no IECEx I = IECEx

When no voltage or in case of alarm (the probe has been triggered, power-short-circuit or power-open-circuit), the output relay is closed on terminals 11/12 and 21/22.

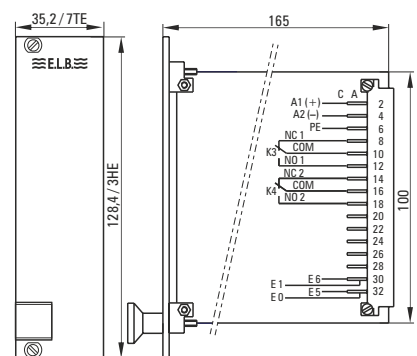


Beispiel / Example XR-422/B

**Maßbilder**  
**Dimensional Drawings**



**19" Kartenversion / Board version**



Bemaßung in mm / Dimensioning in mm



